



Gobierno de la Ciudad de Buenos Aires  
Ministerio de Educación  
Dirección de Formación Docente  
Escuela Normal Superior N° 7 "José María Torres"

**2015**

---

Planificación / Programa

Cursos: 1er año

Materia: FRANCÉS

Docente: Silvia Nerguizian

Fundamentación:

La enseñanza de una lengua extranjera, en el nivel medio, se fundamenta a partir del hecho que brinda a los alumnos el acceso a una instrucción especializada, fomentando su formación como individuo dentro de una sociedad democrática, enriqueciendo su cultura general y ampliando su horizonte laboral y profesional.

Brindarle a los alumnos la posibilidad de aprender, en la escuela pública, una lengua extranjera contribuye a remediar una situación de desigualdad, dado que la oportunidad de acceder a experiencias culturales y a conocimientos, de no ser brindada por dicha institución, depende directamente de las posibilidades de cada familia de brindarles a sus hijos una formación complementaria. Posibilidades, en muchos casos inexistentes.

Por otra parte, el aprendizaje de una lengua extranjera pone en evidencia la "diferencia", no existe un punto de vista ni un significado único: entre otros ejemplos las expresiones idiomáticas no pueden ser traducidas literalmente ya que pierden su significado. Esta idea de diferencia entre la lengua materna y la extranjera ayuda al alumno a tomar consciencia de la existencia y la aceptación de la individualidad del otro. Proceso en el que se pone de manifiesto la tolerancia hacia la diferencia sin obviar la igualdad de derechos de todo individuo.

El entorno sociocultural que acompaña a cada lengua extranjera enriquece la percepción de la diferencia frente a lo propio: diferentes modos de organización, vida,

de esparcimiento, de estudio, de trabajo, de alimentación, de urbanización, de valores, de creencias religiosas.

En lo que respecta a la diferencia y a la igualdad, no se puede obviar el origen común de nuestra lengua materna y el francés y su posterior diferenciación, transformación individual que sufrió el latín determinada por los hechos históricos y por la ubicación geográfica.

A partir de lo expuesto, la clase de lengua extranjera se presenta como un espacio donde aprender a convivir con la diferencia y tomar conciencia de la existencia del otro, donde abordar desde otro ángulo la reflexión y el estudio de la lengua materna y de contenidos con otras áreas, constituye un instrumento de valor para reconocer y enriquecer su propio universo sociocultural, laboral y profesional.

### Objetivos de aprendizaje:

#### *1. Se présenter*

Presentarse y presentar una persona.

Decir si se comprende o no lo escuchado o leído.

Nombrar y dar precisiones sobre un objeto.

Saludar, disculparse.

Formular y responder preguntas sobre personas u objetos.

#### *2. Faire connaissance*

Pedir y dar información general sobre una persona.

Expresar gustos y preferencias.

Hablar de trabajo, la profesión, actividades de tiempo libre, de su país y ciudad.

Hacer un pedido.

Negar.

#### *3. Organiser son temps*

Pedir y fijar una cita, o formular una invitación.

Aceptarla o rechazarla.

Dar indicaciones de tiempo, referirse a sus horarios, hacer un programa de actividades.

Interrogar y responder.

### Contenidos:

#### *1. Se présenter*

Pronombres personales + verbos en presente.

La negación: ne + verbe + pas..

Nombres de países. Nacionalidad.

Qui est-ce? → C'est + nom.

→ C'est + article + nom.

→ Il/elle + est...

Qu'est-ce que c'est? → C'est + article + nom.

→ Ce sont + article + nom.

Precisar: ...de/du/de la/ de'l/ des.

Verbos: s'appeler/ être/ parler/ comprendre.

Género y número de sustantivos y adjetivos.

Saludar al llegar y al partir. Pedir disculpas.

#### *2. Faire connaissance*

Formular y responder preguntas sobre la identidad de una persona.

Verbos: aime, adorer, détester, préférer.

Referirse a: profesiones y oficios, deportes, salidas, actividades, viajes, países, ciudades.

Verbos: jouer/ faire/ sortir/ aller/ savoir/ connaître/ vouloir/ pouvoir (pedido familiar y formal).

Números del 0 al 69.

Preguntas: comment dit-on/ on écrit/ on traduit/ on prononce.

Negación.

#### *3. Organiser son temps*

La fecha, días de la semana, meses, año. Estaciones. Números del 70 en adelante.

La hora → Quelle heure est-il? Il est...

-> Á quelle heure...?

-> De quelle heure á quelle heure ...?

Formular una invitación, aceptarla o rechazarla, pedir disculpas.

Verbos: partir, avoir, aller, venir, revenir.

Interrogar y responder: qui/ que/ quand/ où/ comment/ pourquoi/ quoi.

### Estrategias de enseñanza:

Se realizarán actividades teniendo en cuenta las 4 competencias: comprensión oral y escrita, expresión oral y escrita.

Método expositivo por parte del profesor y de los alumnos.

Escuchar e identificar sonidos propios del francés

Escuchar y repetir enunciados.

Completar cuadros a partir de informaciones orales y escritas.

Observar imágenes de lugares y personas y describir.

Lectura de textos breves.

Asociar textos e imágenes.

Incorporación de nuevas tecnologías.

Proyección de documentos audiovisuales.

### Recursos para la enseñanza:

-Empleo de bibliografía.

-Carpeta del alumno.

-Fotocopias de diversos métodos o de documentos auténticos.

-Equipamiento de laboratorio:

-uso de cd de audio

-uso de netbooks de los alumnos

-material multimedia de apoyo según temario. Disponible para todos los cursos, grabado en el servidor del colegio (ebooks, prensa electrónica, cuentos animados, videoclips musicales, películas y documentales)

-uso de la sala de proyección

### Evaluación:

Diagnóstica, formativa y sumativa del proceso de todo el trimestre.

Valorativa no sólo de los resultados sino de la responsabilidad y del esfuerzo puesto en marcha a lo largo de cada trimestre para el logro de los mismos.

Continúa del proceso.

Escrita y oral.

Trabajos prácticos y proyectos.

Según las actividades y actitudes del alumno durante todas las etapas del proceso enseñanza-aprendizaje.

### NAP:

- El alfabeto y el deletreo
- La presentación
- Nombrar objetos
- Interrogar
- Negar
- Gustos y preferencias
- Oficios, profesiones, actividades de tiempo libre
- Fecha, hora
- Saludar
- Invitar, aceptar y rechazar

### Bibliografía:

Campus 1 Méthode de Français

« Documento Aportes »

Documento « Adecuaciones curriculares »

Nap Lenguas Extranjeras (primera parte y p. 45 a 56)

[http://www.me.gov.ar/consejo/resoluciones/res12/181-12\\_01.pdf](http://www.me.gov.ar/consejo/resoluciones/res12/181-12_01.pdf)

Communication progressive du français

Fotocopias provistas por el profesor durante el año

Exercices de grammaire en contexte. Niveaux débutant "Hachette"

Documentación de textos y de ejercitación seleccionada y provista por el profesor.

Material audiovisual seleccionado disponible en el servidor del colegio.

